

eLock

AXELLÅS
SKULDERSTØTTE
SKULDERLÅS
OLKAPÄÄN IMMOBILISOINTITUKI
SHOULDER LOCK

SE - En korrekt applicerad eLock sitter bekvämt och låser arm och axel. Axelpolstringen är jämt fördelad över axelpartiet. För rörelseträning av arm och axel öppnas handledsmanschett och överarmslås enkelt för att frigöra armen. Axelrem och bäldel behöver endast öppnas vid av och påtagning.

Om frågor kring produkten uppstår kontakta ansvarig ordinator, utprovare eller Embreis AB.

NO - En riktig plassert eLock sitter behagelig og låser arm og skulder. Skulderpolstringen er jevnt fordelt over hele skulderpartiet. For bevegelsestræning av arm og skulder åpnes håndleddsmanjett og overarmslås enkelt, slik at armen frigjøres. Det er bare nødvendig å åpne skulder- og midjestropp ved av- og påtagning.

Ved spørsmål om produktet, ta kontakt med den som foreskrev støtten, forhandleren eller Embreis AB.

DK - En korrekt placeret eLock sidder bekvemt og låser arm og skulder. Skulderpolstringen er jævnt fordelt over skulderpartiet. For bevægelsestræning af arm og skulder åbnes håndledsmanchetten og overarm lås nemt, for at frigøre armen. Skulderremmen og kropsdelen behøver kun at blive åbnet ved af- og påtagning.

Hvis der opstår spørgsmål omkring produktet, så kontakt den ansvarlige ordinerende behandler, den validerende eller Embreis AB.

FI - Oikein asetettu eLloc-olkatuki istuu hyvin ja immobilisoi käden ja hartian. Hihnat asetuttavat olkapäiden alueelle tasaisesti. Ranne- ja olkavarren mansetit ja soljet aukeavat helposti yläraajan liikkuvuusharjoittelua varten. Olkapää- ja vyötäröhihnat tarvitsee avata vain tukea riisuttaessa.

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, ota yhteyttä tuotteen luovuttajaan, jälleenmyyjään tai Embreis AB:hen.

EN - A correctly fitted eLock fits comfortably while locking the arm and shoulder in place. The shoulder padding is evenly distributed across the shoulder area. The cuff and overarm clip are easily opened, thus allowing mobility exercises for the arm and shoulder. The shoulder and torso straps need only be unfastened when removing the brace.

If you have any questions with regard to this product, please contact the party having prescribed or dispensed the product to you, or get in touch with Embreis AB.

eLock

ORIGINAL/ OTW/ OTW JUNIOR

AXELLÅS
SKULDERSTØTTE
SKULDERLÅS
OLKAPÄÄN IMMOBILISOINTITUKI
SHOULDER LOCK



eLock Original



eLock OTW
eLock OTW Junior



embreis®

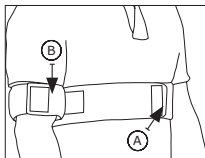
Embreis AB, Tumstocksvägen 11A, S-187 66 Täby

Tel: + 46 8 410 621 00 | info@embreis.com | www.embreis.com

 embreis®

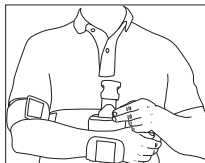
 embreis

1



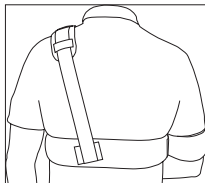
1. Placera bånddelen strax under bröstet med kardborreknäppningen (A) vänd mot den friska sidan. Klipp bånddelen så att den går om lott med ca 20 cm. Placera överarmsläset (B) på den skadade sidan och vänd öppningen framåt. Klipp överarmsläset så att det går om lott med ca 10 cm.

2



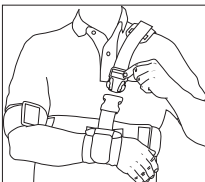
2. Placera handledsmanschetten på bånddelen i nivå med handleden. Söljan skall vara uppåt och manschetten försluts och öppnas med kardborreläset.

3



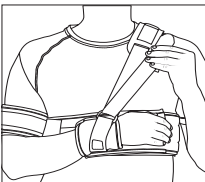
3. Fäst axelremmen på baksidan av bånddelen och lägg axelremmen över den friska sidan. Justera axelpolstringen så att den fördelar trycket jämt över axeln.

4a



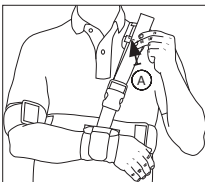
4a. (eLock Original) Lås axelremmen med spännet som är fäst på handledsmanschetten.

4b



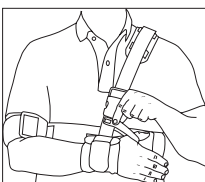
4b. (OTW, OTW Junior) Trä axelremmen genom söljan vid handledsmanschetten, fäst åter mot axelremmen.

5



5. Justera längden på axelremmen genom att dra i änden på bandet. Klipp axelremmen (A) till önskad längd och placera kardborren i änden strax ovanför spännet.

6



6. Justera tumgreppets längd och vinkel genom att flytta det till lämplig plats på axelremsbandet. Tumgreppet ger en behaglig avlastning av handleden men kan enkelt tas bort om så önskas.

1. Plasser overkropsdelen rett under brystet med borrelåsen (A), vendt mot den friske siden. Klipp overkropsdelen slik at den overlapper med cirka 20 cm. Plasser overarmslåsen (B) på den skadde siden og snu åpningen fremover. Klipp overarmslåsen slik at den overlapper med cirka 10 cm.

2. Legg håndledsman-sjetten på skulderstroppen, på nivå med håndleddet. Spennet skal vende opp og mansjetten låses og åpnes med borrelåset.

3. Fest skulderstroppen på baksiden av overkropsdelen og legg skulderstroppen over den friske siden. Juster skulderpolstringen slik at trykket fordeles jevnt over skulderen.

4a. (eLock Original) Lås skulderstroppen med spennet som er festet på håndledsmansjetten.

4b. (OTW, OTW Junior) Før skulderremmen gjennom ringen ved håndledsmansjetten, og søt den fast på skulderstroppen igjen.

5. Juster lengden på skulderstroppen ved å trekke i enden av stroppen. Klipp skulderstroppen til ønsket lengde, og flytt borrelåsen som er på enden av stroppen, rett over spennet.

6. Juster tommelstøtts lengde og vinkel ved å flytte den til egnet sted på skulderstroppen. Tommelstøtten gir en behaglig avlastning for håndleddet, men kan enkelt tas av ved behov.

1. Placer kropsdelen lige under brystet med velcrolukningen (A) vendt mod den raske side. Klip kropsdelen af, så den overlapper med ca. 20 cm. Placer overarm låsen (B) på den skadede side, og vend åbningen fremad. Klip overarm låsen af, så den overlapper med ca. 10 cm.

2. Placer håndledsman-schetten på kropsdelen i niveau med håndleddet. Spændet skal vende opad, og manschetten lukkes og åbnes med velcrolukningen.

3. Fastgør skulderremmen på bagsiden af kropsdelen, og læg skulderremmen over den raske side. Juster skulderpolstringen, så den fordeler trykket jævnt over skulderen.

4a. (eLock Original) Lås skulderremmen med spændet, som sidder fast på håndledsmanschetten.

4b. (OTW, OTW Junior) Træk skulderremmen gennem ringen ved håndledsmanschetten, og søt den fast på skulderremmen.

5. Juster længden på skulderremmen ved at trække i enden af båndet. Klip skulderremmen af i den ønskede længde, og placer velcrobåndet i enden lige over spændet.

6. Juster tommelfinger-grebet længde og vinkel ved at flytte det til et passende sted på skulderremmen. Tommelfinger-grebet giver en behagelig aflastning af håndleddet, men kan nemt fjernes, hvis det ønskes.

1. Aseta vartalojihna rinnan alle tarrakiinnyty (A) terveelle puolelle. Leikkaa vartalojihna siten, että se kiinnittyy limittäi noin 20 cm:n matkalta. Aseta olkavarenhihna (B) loukkaantuneelle puolelle kiinnityskohta sijoitettuna eteen. Leikkaa hihna siten, että se kiinnittyy limittäin noin 10 cm:n matkalta.

2. Kiinnitä ranneosa vartalojihnaan ranteen kohdalta. Soljen on oltava ylöspäin. Sulje ja avaa ranneosa tar-ranauhalla.

3. Kiinnitä olkaremmi vartalojihnaan selkäpuolella ja aseta remmi terveelle olkapäälle. Siirrä olkapehmustetta siten, että paine kohdistuu hartiaan tasaisesti.

4a. (eLock Original) Lukitse olkaremmi ranneosaan kiinnitetyllä soljella.

4b. (OTW, OTW Junior) Pujota olkahihna rannekeessa olevan silmukan läpi ja kiinnitä se uudelleen olkahihnaan.

5. Säädä olkaremmi-pituus vetämällä. Leikkaa remmi (A) toivotun pituiseksi ja aseta tarranauha aivan soljen yläpuolelle.

6. Säädä peukalonauhan pituus ja kulma siirtämällä sitä sopivaan kohtaan olkaremmiä. Nauha vähentää rasi-tusta ranteessa, mutta se voidaan myös halutessa poistaa kätevästi.

1. Place the body strap directly under the chest with the Velcro fastening (A) turned towards the healthy side. Cut the body strap so that it overlaps by approximately 20 cm. Place the overarm strap (B) on the injured side and turn the opening forward. Cut the overarm strap so that it overlaps 10 cm.

2. Place the wrist cuff against the body area at wrist level. The buckle should be facing up and the cuff should be fastened using the Velcro strap.

3. Fasten the shoulder strap at the back of the torso strap and place the shoulder strap over the healthy side. Adjust the shoulder padding so that the pressure is spread evenly across the shoulders.

4a. (eLock Original) Fasten the shoulder strap with the buckle attached to the wrist cuff.

4b. (OTW, OTW Junior) Thread the shoulder strap through the ring at the wrist cuff, reattach it to the shoulder strap.

5. Adjust the length of the shoulder strap by pulling on the end of the strap. Cut the shoulder strap (A) to the desired length and place the Velcro in the end directly over the buckle.

6. Adjust the length and angle of the thumb grip by moving it to a suitable position on the shoulder strap. The thumb grip is designed to provide comfort and relief for the wrist but can be easily removed if so desired.

Art. no.

E215100
E216100
E217100

Modell/Modell/Model/Malli/Model

eLock Original
eLock OTW
eLock OTW Junior

Material/Materialer/ Materialer/ Materiaalit/Materials

Foam/Skum/Skum/ Vaahdotuovi/Foam
Bomull/Bomull/ Bomuld/Puuvilla/Cotton
Nylon/Nylon/Nylon/Nailon/Nylon



SE - För mer information, bilder och instruktionsvideo scanna nedanstående qr-kod eller besök oss på www.embreis.com

NO - For mer informasjon, bilder eller instruksjonsvideo, skann/les av QR-koden som står nedenfor, eller besøk oss på www.embreis.com

DK - For mere information, billeder og instruktionsvideo – scan nedestående QR-kode, eller besøg os på www.embreis.com

FI - Lisätietoja, kuvia ja opetusvideo oheisella qr-koodilla tai kotisivuiltamme www.embreis.com

EN - For more information, photos and video tutorial scan below qr code or visit us at www.embreis.com

